

## Correspondances

### Disque audio

« *Correspondances* » est un projet de création artistique mêlant slam, écriture poétique et musique autour de la thématique des correspondances avec un groupe de personnes détenues au centre de détention de Muret. Julie Castel Jordy, Piero Pépin et Pascal Portejoie, trois artistes musiciens du collectif [Freddy Morezon Prod.](#), sont intervenus auprès d'une quinzaine de détenus entre septembre et décembre 2014, à raison d'un atelier de 2 heures par semaine. Les objectifs principaux du projet étaient de favoriser l'ouverture d'esprit et le dialogue, l'écoute de l'autre et du groupe et de placer un public spécifique au cœur d'un projet artistique. Les premiers ateliers ont été consacrés au travail d'écriture, orienté sur la rédaction de lettres fictives. Dans un second temps, les détenus ont travaillé sur la mise en voix, en rythme et en musique des textes produits. La création finale a été présentée lors d'un premier concert au sein du centre de détention puis d'un second ouvert au public, au centre culturel Bonnefoy à Toulouse, dans le cadre d'une sortie collective sous escorte.



Ce disque est donc l'aboutissement des trois mois d'ateliers au centre de détention, dessus figurent les 23 créations enregistrées par les détenus lors des ateliers et du concert hors les murs. Le projet a suscité l'adhésion des personnes détenues. En effet, tous les participants ont montré une réelle capacité à s'investir dans la durée sur un projet collectif. Cette action a été menée par le centre de détention de Muret et son antenne SPIP, en partenariat avec l'association Freddy Morezon, avec le soutien de la DRAC Midi-Pyrénées et de l'ACSPP.

En 2015, le projet « Résonances » a fait suite au présent projet avec comme ligne directrice le voyage et la rencontre : comment tracer des routes, des chemins de voyages avec des mots, de la musique et des images ? À suivre dans une prochaine lettre...

## Vibre

### Livre-disque

Depuis trois ans, le [Moloco](#) (espace musiques actuelles du Pays de Montbéliard) et le SPIP du Doubs sont engagés dans une collaboration pour mener à bien différents projets à la maison d'arrêt de Montbéliard. Ainsi, est née l'idée de réunir les trois principaux modes d'expression artistique que sont l'écriture, la musique et le dessin au sein d'une seule et même réalisation collective. Ce livre-disque est donc le fruit d'un travail d'ateliers artistiques menés avec des personnes détenues au sein de la maison d'arrêt de Montbéliard en novembre 2015. Certains détenus ont pu obtenir une permission exceptionnelle de sortie pour enregistrer leurs textes et musiques au studio d'enregistrement du Moloco. Trois artistes ont été au cœur de l'ensemble de ce projet. Timothée Laine, poète et comédien, a mené l'ensemble des ateliers

d'écriture et accompagné les détenus dans l'interprétation des textes enregistrés sur le disque. Jan Vanek, musicien, a permis, grâce à son savoir-faire et sa magnifique collection d'instruments du monde, l'éclosion des 29 pièces de musique interprétées par les détenus. Enfin, Sandra Bétancourt, calligraphe, grâce à son expertise et à sa sensibilité, a donné la possibilité aux détenus de découvrir de nouveaux horizons et de réaliser un travail introspectif puissant à travers ce geste fort qu'est la calligraphie. Les illustrations de « *Vibre* » ont donc toutes été réalisées par les personnes détenues dans le cadre d'un atelier d'une semaine à la maison d'arrêt.

« *Vibre* » est un projet initié et porté par le Moloco et le SPIP du Doubs / antenne de Montbéliard, en partenariat avec la DRAC de Franche-Comté et la DISP de Strasbourg.



## A découvrir

### Annuaire des associations sur les questions justice / prisons

(Farapej / Carcéropolis)

<http://www.guide-associations-prison.fr>

Ce guide est un véritable moteur de recherche des associations qui agissent dans le champ carcéral et réfléchissent à ces questions. Les critères géographiques, de type d'activités ou de public, permettent à toute personne concernée par l'incarcération de s'engager dans ces associations et d'identifier très facilement celles qui répondent à leurs besoins. Le but premier de cet

annuaire est de permettre une meilleure information des personnes confrontées à l'incarcération. Ce guide doit aussi permettre de faciliter les relations entre les différents acteurs et donner à voir la richesse et la diversité des actions menées par les associations. Près de 250 associations sont déjà présentes. L'onglet [Se connecter](#) permet à chaque association de créer un compte et de gérer sa propre page personnelle. Il est possible, au travers de cette page, de remplir les informations de son choix, mais également d'y verser tous documents utiles.

Contact : [guide-associations@farapej.fr](mailto:guide-associations@farapej.fr)

## Agenda

**7 au 10 novembre 2016** : la formation « *Faire vivre la culture en milieu pénitentiaire* » organisée à l'Énap (Agen) a pour thématique « *Programmation culturelle et PLAT* ». L'objectif de cette formation-action est de permettre aux stagiaires de s'interroger sur la pertinence et les enjeux d'une programmation culturelle en lien avec les programmes de lutte contre la radicalisation.

Contact : [nadine.lanoe@justice.fr](mailto:nadine.lanoe@justice.fr) / 05 53 98 90 36

**2016-2017** : lancement de la 8<sup>ème</sup> édition du concours « *Transmurailles* » en partenariat avec le festival international de la BD d'Angoulême et le SPIP de Charente. Le thème 2016 est « *Billet d'humeur, billet d'humour* ».

Toute personne, majeure ou mineure, détenue dans un établissement pénitentiaire en France peut y participer, à titre individuel ou collectif (réalisations d'atelier).

Les planches devront être déposées au SPIP de l'établissement avant le **30 octobre 2016**.

Les prix seront remis aux lauréats pendant le festival d'Angoulême en janvier 2017 et une exposition des planches primées aura lieu durant la 43<sup>ème</sup> édition du festival.

Pour plus d'informations : [daniel.gros@justice.fr](mailto:daniel.gros@justice.fr)

<http://intranet.justice.gouv.fr/site/apnet/missions-2086/culture-2114/actualites-2016-87385.html>

## Nouveautés

### Ouvrages

Culture et musées n°26, *Entre les murs / Hors les murs : culture et publics empêchés*, Arles : Actes Sud Editions, 2015, 237 p.

LASSUS Marie-Pierre, LE PIOUFF Marc, CHANTRAINE gilles (pref.), *Le Jeu d'orchestre : recherche-action en art dans les lieux de privation de liberté*, Paris : Presses Universitaires du Septentrion, 2015, 350 p., (coll. Espaces politiques)

TERRUSSE Marianne, *La bibliothèque : Une fenêtre en prison*, Paris : ABF, 2015, 190 p., (Coll. Médiathèmes)

La médiathèque vous souhaite de bonnes vacances et vous dit à la rentrée !



FLASHEZ MOI !

Catalogue médiathèque (accès pour tous) : <http://enap-mediathèque.paprika.net/enap1/>

Espace dédié aux ressources culturelles en milieu pénitentiaire

(accès réservé aux personnels pénitentiaires) :

<http://e-nap.enap.intranet.justice.fr/l-ecole/mediatheque/ressources-culturelles/article/>

[pole-ressources-action-culturelle.html](#)

netvibes «culture en prison»

<http://www.netvibes.com/cultureprison#Generalites>

Retrouvez tous les numéros de la lettre culture infos :

<http://www.enap.justice.fr/ressources/index.php?rub=91&billet=97>